

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Институт лингвистики
Отделение восточных языков и культур
Кафедра восточных языков

СОВРЕМЕННЫЙ КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

51.03.04 Музеология и охрана объектов культурного и природного наследия

Код и наименование направления подготовки/специальности
Музеи и культурное наследие стран БРИКС (Китай)

Наименование направленности (профиля)/специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

Современный китайский язык
Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

к.филол.н, доцент, зав. кафедрой восточных языков М.Б. Рукодельникова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№7 от 02.04.2024

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры музеологии

№ 5 от 19.11.2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. [Пояснительная записка](#)
 - 1.1. [Цель и задачи дисциплины](#)
 - 1.2. [Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций](#)
 - 1.3. [Место дисциплины в структуре образовательной программы](#)
2. [Структура дисциплины](#)
3. [Содержание дисциплины](#)
4. [Образовательные технологии](#)
5. [Оценка планируемых результатов обучения](#)
 - 5.1. [Система оценивания](#)
 - 5.2. [Критерии выставления оценки по дисциплине](#)
 - 5.3. [Оценочные средства \(материалы\) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине](#)
6. [Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины](#)
 - 6.1. [Список источников и литературы](#)
 - 6.2. [Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».](#)
 - 6.3. [Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы](#)
7. [Материально-техническое обеспечение дисциплины](#)
8. [Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов](#)
9. [Методические материалы](#)
 - 9.1. [Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий](#)
 - 9.2. [Методические рекомендации по подготовке письменных работ](#)
 - 9.3. [Иные материалы](#)

[Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины](#)

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины - подготовить выпускника, умеющего применять знания иностранных языков для разработки экскурсий, оказания экскурсионных услуг, сопровождения туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий

Задачи дисциплины:

- 1) развитие у студентов следующих основных лингвистических навыков:
 - понимание письменных текстов на первом иностранном языке;
 - понимание устной речи на китайском языке;
 - письма на китайском языке;
 - устной речи на китайском языке;
 - письменного двустороннего перевода;
 - устного последовательного двустороннего перевода;
- 2) формирование у студентов представлений:
 - о жанровом и стилистическом многообразии китайского языка
 - об особенностях социальных норм и культурных стереотипов и их отражении в языке и речевой деятельности

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-12 Способен применять знания иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности	ПК-12.1 – знает иностранный язык в объеме, необходимом для разработки экскурсий, оказания экскурсионных услуг, сопровождения туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий	Знать: в необходимом объеме лексику и грамматику китайского языка; Уметь: оказывать экскурсионные услуги на китайском языке, сопровождение туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий
	ПК-12.2 – умеет воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, формировать высказывания в различных коммуникативных ситуациях, использовать все регистры общения (официальный, неофициальный, нейтральный)	Знать: жанровые и стилистические регистры общения на китайском языке; Уметь: формировать высказывания в различных коммуникативных ситуациях; Владеть: достаточным для осуществления профессиональной деятельности уровнем профессиональной компетенции.

ПК-13 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области философии, истории, истории культуры и музейной деятельности страны изучаемого языка (Китай)	ПК-13.1 – знает язык, историю, философию, историю культуры и музейной деятельности страны изучаемого языка	Знать: современный китайский язык на уровне, необходимом для осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в области философии, истории, истории культуры и музейной деятельности страны изучаемого языка (Китай)
	ПК-13.2 – умеет использовать полученные знания для оказания экскурсионных услуг, сопровождения туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий	Знать: терминологию и речевые клише, необходимые для оказания экскурсионных услуг, сопровождения туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий Уметь: использовать терминологию и речевые клише в стандартных ситуациях межкультурного общения, необходимые для оказания экскурсионных услуг, сопровождения туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий
	ПК-13.3 – владеет навыками распознавания лингвистических маркеров социальных отношений, речевой характеристики человека на всех уровнях языка	Знать: лингвистические маркеры социальных отношений, речевой характеристики человека на всех уровнях языка Уметь: ориентироваться в маркерах социальных отношений, речевой характеристики человека на всех уровнях языка Владеть: навыками распознавания лингвистических маркеров социальных отношений, речевой характеристики человека на всех уровнях языка

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Современный китайский язык» относится к элективной части учебного плана по специальности 51.03.04 Музеология и охрана объектов культурного и природного наследия, направление: Музеи и культурное наследие стран БРИКС (Китай).

Дисциплина реализуется кафедрой восточных языков Института лингвистики (ИЛ) РГГУ.

Для освоения дисциплины (модуля) необходимы компетенции, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Введение в профессию, Иностранный язык, Культура Китая, История Китая, Русский язык и культура речи.

В результате освоения дисциплины формируются компетенции, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Экскурсоведение и

образовательные программы на иностранном языке (китайский), Иностранный язык в профессиональной сфере (Китайский) и др.

2. Структура дисциплины¹

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 31 з.е., 1116 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Практические занятия	60
2		60
3		60
4		72
5		108
6		90
7		72
8		60
Всего:		582

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 534 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины²

Программа предусматривает комплексное преподавание первого иностранного языка и предполагает овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности.

Основными компонентами содержания обучения являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) материал; речевой материал, тексты; знания, навыки и умения, входящие в состав коммуникативной компетенции обучающихся.

Содержание программы учитывает, что обучение первому иностранному языку происходит в ситуации отсутствия языковой среды, поэтому предпочтение отдается тем материалам, которые создают естественную речевую ситуацию общения и несут познавательную нагрузку.

1-4 семестры Начальный уровень

Фонетика:

Формирование и совершенствование навыков правильного произношения, ритмико-интонационных навыков оформления слов и словосочетаний.

- Фонетический алфавит пиньинь. Структура слога. Инициали. Финали. Характеристика тонов путунхуа.
- Правила записи слогов в пиньинь.

¹ При реализации образовательной программы на очно-заочной и заочной формах обучения, таблица составляется для каждой формы.

² Раздел может быть представлен как в текстовой форме, так и в таблице

- Простые и сложные финали. Инициаль + медиаль + основной слоговой гласный + терминаль.
- Тоны: Легкий или нейтральный тон.
- Правила комбинации тонов.
- Изменение тона числительного — ‘один’.
- Разговорный вариант произнесения указательных местоимений.
- Эризованные финали.
- Словесное ударение: правила произнесения многосложных слов.
- Фразовое ударение.

Иероглифика:

- Иероглифические черты. Основные принципы написания иероглифических черт. Порядок написания черт.
- Структура иероглифа. Эволюция начертания иероглифов.
- Способы комбинации черт в иероглифе. Основные принципы написания иероглифических черт: длина черт. Типы графической структуры иероглифов. Варианты написания графем.
- Правильное написание каждой черты. Структура иероглифа: графема и ключ. Названия графем в составе сложного знака. Графемы, не употребляющиеся самостоятельно.
- Дополнительные правила порядка черт. Упрощенные и полные иероглифы. Четыре основных структурных типа иероглифов. Фоноидеограммы.
- Некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака.
- Шесть категорий иероглифов.

Грамматика:

- Типы предложений. Предложение с глаголом 是 shì ‘быть, являться’ и его отрицательная форма. Базовая структура простого предложения и порядок слов. Общий вопрос.
- Специальный вопрос. Определение и частица 的 de. Предложения с прилагательным в роли сказуемого. Утвердительно-отрицательная форма общего вопроса.
- Числительные. Счет. Предложения с глагольным сказуемым. Предложения со значением принадлежности (обладания) с глаголом 有. Вопрос о возрасте при помощи вопросительного слова 多大. Числительные 二 и 两.
- обстоятельство. Наречия 也 ‘тоже’ и 都 ‘все, всё’. Счетные слова.
- Вопросительное местоимение 哪 ‘который’. Вопросительные местоимения 哪 ‘который’ и 什么 ‘что, какой’.
- Числительные 二 и 两. Вопросительные местоимения 几 jǐ ‘сколько’ и 多少 duōshao ‘сколько’.
- Сравнительный анализ наречий 也 ‘тоже’ и 还 ‘еще’.
- Глагол 在 и предлог 在.
- Сокращенный вопрос с частицей 呢.
- Глаголы движения 来, 去 и 回.
- Многоглагольные предложения.

- Модальные глаголы 想 'хотеть; собираться', 能 'мочь, уметь', 可以 'можно, мочь'. Знаменательный глагол 要 'просить, хотеть'. Модальный глагол 要. Сравнение модальных глаголов 要 и 想. Модальный глагол 会.
- Удвоение (редупликация) глагола.
- Сравнение наречий степени 很 и 真. Наречие степени 挺
- Конструкция 太 'слишком, очень' + 形容词 (прилагательное) + 了.
- Союзы 可是 'но, однако', 但是 'но, однако' и 不过 'однако, впрочем'.
- Способы выражения дат и времени.
- Предложения с именным сказуемым.
- Предлог 给.
- Разделяемые слова.
- существительное в функции обстоятельства времени, предлог *gei*
- денежная система КНР, числительные от 100 до 10000
- особенности употребления слова «немного» (一点)
- наречия «опять, снова»: 又 и 再
- конструкция 又 A , 又 B «и A, и B»
- конструкция с двумя дополнениями
- редупликация счётных слов.
- альтернативный вопрос, наречие «немного» (有点儿), сравнение различных элементов со значением «немного», сравнение модальных глаголов со значением возможности выполнения действия, сравнение синонимов со значением «полагать».
- наречие 都 в значении 'даже'
- распространенное определение с частицей 的
- служебное слово 什么的 'и так далее'.
- глагольный суффикс со значением завершённости 了
- глагольные счётные слова
- сравнение употребления слов со значением 'немного' 一会儿 и 一下
- предложения, выражающие просьбу, конечная частица 吧
- сложное предложение с конструкцией 因为...所以
- фразовая частица 了 (отнесение ситуации к прошедшему времени)
- конструкция 是.....的
- длительность действия и дополнительный элемент длительности
- дополнительный элемент оценки.

Лексические темы:

Лексический материал раздела распределяется по тематическому принципу и делится на рецептивный и репродуктивный. По мере накопления студентами активного (репродуктивного) лексического материала большое значение начинает приобретать стилистическая дифференциация лексики.

Основные темы данного раздела курса:

- 你好！
- 您是李老师吗？
- 这是什么？那是谁的课本？

- 你家有几口人？他们是谁？
- 他多大？
- 你是哪国人？
- 你贵姓？
- 你在哪个班？
- 邮局在哪儿？
- 11 路车车站怎么走？
- 我要去留学生办公室取护照。
- 这儿的菜真好吃。
- 今天几月几号？
- 苹果多少钱一斤？
- 语法男还是汉子难？
- 你最近怎么样？
- 我去了北京和上海。
- 你寒假过得怎么样？

Аудиторная работа по данному разделу распределяется по двум аспектам:

- работа по основному учебнику «Полный курс китайского языка» (уроки 1-15)
- аудирование с использованием вспомогательных учебников и аудиовизуальных средств.

Самостоятельная работа на данном этапе включает в себя чтение, лексико-грамматический анализ, перевод, пересказ текстов учебника; выполнение письменных упражнений на закрепление лексико-грамматического материала; прослушивание, транскрибирование и заучивание наизусть диалогов и текстов; подготовку сообщений на пройденные темы;

Текущий контроль включает в себя проведение фонетических и словарных диктантов, а также контрольных работ, устных опросов, проверку домашних заданий, а также экзамен в конце каждого семестра.

5-6 семестры Средний уровень

Грамматика:

- конструкция со значением ближайшего будущего времени
- сцепленная конструкция, наречие 还是 «всё же, лучше»
- модальные глаголы 应该 и 得
- дополнительный элемент времени (время, прошедшее с момента совершения действия)
- фразовая частица 了 в значении изменения состояния
- конструкция 还没 (有)呢
- конструкция V 了 V
- дополнительный элемент степени, конструкция 好+... (多/几/久)
- сериальная конструкция
- прогрессив, показатель длительности действия или состояния 着
- конструкция V₁ 了.....就 V₂
- глагол/глагольная группа в роли определения
- конструкция 虽然...但是...

- дополнительный элемент результата, результативные морфемы 到, 成, 上, 走
- конструкция —...就...
- наречие 多,
- наречие 才
- сравнение глаголов 了解, 知道, 懂
- конструкция 多(么)...啊
- показатель наличия прошлого опыта 过
- дополнительный элемент со значением количества действия (порядок слов)
- глагольные счетные слова 趟, 次, 回, 遍
- выражение приблизительного количества с помощью 多
- редупликация глаголов
- слова «до», «после» (以前, 以后)
- риторический вопрос 不是.....吗? «Разве не ...?»
- наречия 就 и 才
- предложения с частицей 把(1)
- простые дополнительные элементы направления
- редупликация прилагательных
- сложный дополнительный элемент направления
- случаи обязательного употребления конструкции с 把
- конструкция «чем дальше, тем ...» (越来越.....)
- риторический вопрос с вопросительным словом
- пассивная конструкция

Лексические темы:

Основные темы данного раздела курса:

- 下趟车快来了。
- 我头疼得厉害。
- 我想租一套房子
- 我看过京剧。
- 爬名山, 赏美景
- 到中国老师家里做客
- 你的手机关机了。
- 她买了不少工艺品。
- 咱们去饭馆吃饭吧!
- 今天我看了一晚上电视。
- 能不能帮忙找个语伴?
- 我七点五十才起床。
- 可能做错了不少题。
- 考完试就要放假了。
- 坐飞机只比坐火车贵几十块钱。
- 你去过哪些地方?
- 这些照片是在哪儿拍的?

— 我的车被撞坏了。

Аудиторная работа по данному разделу распределяется по трем аспектам:

- работа по основному учебнику «Новые горизонты: интегральный курс китайского языка» (уроки 17-22)
- аудирование с использованием вспомогательных учебников и аудиовизуальных средств
- отработка устных тем из пробных заданий экзамена на уровень устного китайского языка HSKK начального уровня из тестовых заданий с сайта HSK (см. ссылки на Интернет-ресурсы в п. 6.2. программы)

Самостоятельная работа включает в себя чтение, лексико-грамматический анализ, перевод, пересказ текстов учебника; выполнение письменных упражнений на закрепление лексико-грамматического материала; прослушивание, транскрибирование и заучивание наизусть диалогов и текстов; подготовку сообщений на пройденные темы
Текущий контроль включает в себя проведение диктантов и контрольных работ, устных опросов, проверку домашних заданий, а также экзамен в конце каждого семестра.

7-8 семестры Средний и высокий уровень

Грамматика:

Грамматические конструкции, входящие в нормативные требования 4 уровня международного экзамена по китайскому языку HSK:

不仅..... , 也/还/而且.....	对.....来说	比如
从来	尤其	连
刚	竟然	否则
即使.....也.....	倍	无论
(在).....上	值得	然而
正好	其中	同时
差不多	(在).....下	并且
尽管	估计	再.....也.....
却	来不及	对于
而	要是	名量词重叠
本来	既.....又/也/还.....	相反
另外	使	大概
首先.....其次.....	只要	偶尔
不管	可不是	由
以为	因此	进行
原来	往往	随着
并	难道	够
按照	通过	以
甚至	结果	既然
肯定	确实	于是
再说	在.....看来	想起来
实际	由于	弄

千万	干	把.....叫作.....
可	为了.....而.....	疑问代词活用表示任指
恐怕	仍然	出来
到底	是否	总的来说
拿.....来说	受不了	在于
敢	接着	V+着+V+着
倒	除此以外	究竟

Грамматические конструкции, входящие в нормативные требования 5 уровня международного экзамена по китайскому языку HSK:

如何	反而	倒
靠	起来来.....去
居然	于	要不
以来	从而	算
临	为 wéi	作为
立刻	替	曾经
各自	说不定	毕竟
勿	似的	逐渐
包括	纷纷	或许
时刻	瞎	来/过来
至今	分别	所
顶	根	相当
.....得+不行	便	数

Лексические темы:

Основные темы данного раздела курса:

- 简单的爱情
- 打工
- 真正的朋友
- 经理对我印象不错
- 我所见到的美国大学生
- 不要太着急赚钱
- 只买对的，不买贵的
- 从革命歌曲到流行歌曲
- 一分钱一分货
- 最好的医生是自己
- 总过的征婚启示
- 生活中不缺少美
- 阳光总在风雨后
- 离婚问题讨论会
- 幸福的标准
- 读书好，读好书，好读书
- 中文和电脑
- 用心发现世界
- 喝着茶看京剧
- 巧遇
- 保护地球母亲
- 教育孩子的艺术
- 生活可以更美好
- 热能与自然
- 科技与世界
- 生活的味道
- 看中医
- 路上的风景
- 爱的细节
- 流窜要是给父母
- 人生的选择，一切可改变
- 子路背米
- 济南的泉水
- 除夕的由来
- 成语故事两则
- “朝三暮四”的古今义
- 别样鲁迅
- 争论的奇迹
- 脑钟的危害
- 相声：说成语
- 惯用语（俗语）

- 多余的最后一句话
- 中国的经商热
- 不打不成材？
- 台商在上海
- 美国记者和中国学者关于人权的对话
- 变化中的中国报纸
- 短新闻
- 创业
- 合同
- 价格
- 支付
- 争议

Аудиторная работа по данному разделу распределяется по следующим аспектам:

- аудирование с использованием вспомогательных учебников и аудиовизуальных средств
- отработка устных тем из пробных заданий экзамена на уровень устного китайского языка HSKK среднего уровня из тестовых заданий с сайта HSK (см. ссылки на Интернет-ресурсы в п. 6.2. программы)

Самостоятельная работа включает в себя чтение, лексико-грамматический анализ, перевод, пересказ текстов учебника; выполнение письменных упражнений на закрепление лексико-грамматического материала; прослушивание, транскрибирование и заучивание наизусть диалогов и текстов; подготовку сообщений на пройденные темы
Текущий контроль включает в себя проведение диктантов и контрольных работ, устных опросов, проверку домашних заданий, а также экзамен в конце каждого семестра.

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- <i>посещаемость</i>	5 баллов	15 баллов
- <i>выполнение домашних заданий и аудиторная работа</i>	7 баллов	21 балл
- <i>контрольная работа</i>	8 баллов	24 балла
Промежуточная аттестация – <i>зачет/зачет с оценкой/экзамен</i>		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине³

При оценивании домашнего задания учитываются:

- степень запоминания и усвоения заданного материала
- способность по памяти воспроизвести заданный текст
- степень готовности к восприятию аудио материала
- количество и тип ошибок в письменных заданиях

При оценивании устного опроса и участия в дискуссии на семинаре учитываются:

- степень усвоения лексико-грамматического материала;
- изложение материала (грамотность речи, корректность использования грамматических конструкций, правильный выбор лексических средств, логическая последовательность изложения материала;
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков.
- активность участия студента в дискуссии, групповых занятиях на семинаре.

При оценивании контрольной работы учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности);
- в переводе и устном ответе в недостаточной мере использованы те языковые средства, на закрепление/активацию которых нацелен текущий учебный блок, текст прочитан вслух в недостаточном темпе и/или со значительным числом ошибок;
- работа выполнена полностью, в устном и письменном ответе нет ошибок, возможна одна неточность.

Текущий контроль осуществляется в виде оценок домашних заданий (прописей, упражнений, самостоятельной подготовки докладов и т.п.), контрольных работ по итогам завершения отдельной темы или урока учебника, а также оценок выполнения заданий на практических занятиях в классе, кроме того, учитывается посещаемость занятий. Текущие контрольные работы проводятся на последнем практическом занятии по теме (уроку). В течение семестра студент может набрать максимум 60 баллов.

Промежуточный контроль знаний проводится в форме (1) итоговой контрольной работы, включающей практические задания на аудирование, пройденную лексику, грамматику и иероглифику, а также (2) в форме устного опроса, включающего задания на чтение, перевод и комментирование текста, ответы на вопросы, топик. Результаты оцениваются до 40 баллов. В результате текущего и промежуточного контроля знаний студенты получают зачет по курсу или сдают экзамен.

³ Приводятся примеры оценочных средств в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля: варианты тестов, тематика письменных работ, примеры экзаменационных билетов, типовые задачи, кейсы и т.п. Оценочными средствами должны быть обеспечены все формы текущего контроля и промежуточной аттестации. Они должны быть ориентированы не только на проверку сформированности знаний, но также умений и владений.

Примерный план практического занятия

3 курс, 6 семестр. Тема 8. Урок 22 учебника «Новые горизонты». Тема «В гостях у китайского преподавателя». Подготовка устной презентации на тему «Рассказ об одном из городов Китая»

Цель занятия: выработка навыков планирования и составления текста на первом иностранном языке информационного характера с использованием исторических, статистических графических материалов.

Форма проведения – презентация, которая сопровождается дискуссией.

Контрольные вопросы:

1. Основные достопримечательности города.
2. Какой климат в этом городе?

Вопросы для обсуждения:

1. Способы покупки билетов и варианты маршрута поездки.
2. Составьте план посещения города, его туристических мест.
3. Составьте рекламное объявление о продаже недвижимости в этом городе, опишите ее расположение, окружение, привлекательные качества. Одна из сторон дискуссии выражает возражение, называя недостатки предложения.

Список источников и литературы для практического занятия:

- *источники (основные, дополнительные);*

1. Ивченко Тарас Викторович. Новые горизонты: интегральный курс китайского языка. Кн. 1, ч. 2 / Тарас Викторович Ивченко. - Beijing: Educational Science Publishing House, 2012. - 8, 6, 343 с. + 1 аудио-диск (MP3). - ISBN 978-7-5041-6983-9.

- *Справочные и информационные издания.*

Любой китайско-русский словарь. Например,

Котов А.В. Китайско-русский словарь-минимум: Ок.4000 иероглифов. - 3-е изд., стер. - М.: Рус. яз., 1994. - 813с. - ISBN 5-200-02288-6: 8600.

- *Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».*

Большой китайско-русский словарь БКРС онлайн доступ <https://bkrs.info/>

Карта КНР

Студенты самостоятельно находят в интернете необходимые ресурсы.

- *Материально-техническое обеспечение занятия.*

Компьютер, проектор (стационарный или переносной), колонки

Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает образцы оценочных средств, примерные перечни вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на проверку знания иероглифики.
4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
5. Перевод предложений на китайский язык.
6. Составление предложений на китайском языке по заданным опорным лексическим единицам.
7. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.

8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.

9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.

10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

(учебная литература доступна в библиотеке РГГУ, библиотеке Института Конфуция РГГУ в электронном виде, частично – на бумажном носителе)

Базовые учебники

1. Полный курс китайского языка для начинающих + CD / Т. В. Ивченко, О. М. Мазо, Ли Тао. - Москва: АСТ, 2019. - 605 с.; 24 см. - (Полный курс). - ISBN 978-5-17-101438-4: 742.80.
2. Полный курс китайского языка для начинающих [Электронный ресурс] / Т. В. Ивченко, О. М. Мазо, Ли Тао; текст читают: Хань Лихуа, Юй Цзюнь, Михаил Газизов. - Москва: АСТ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Полный курс). - Загл. с диска.
3. Ивченко Тарас Викторович. Новые горизонты: интегральный курс китайского языка. Кн. 1, ч. 1 / Ивченко Тарас. - Beijing: Educational Science Publishing House, 2012. - 8, 6, 182 с. + 1 аудио-диск (MP3). - ISBN 978-7-5041-6984-6.
4. Ивченко Тарас Викторович. Новые горизонты: интегральный курс китайского языка. Кн. 1, ч. 2 / Тарас Викторович Ивченко. - Beijing: Educational Science Publishing House, 2012. - 8, 6, 343 с. + 1 аудио-диск (MP3). - ISBN 978-7-5041-6983-9.

Дополнительные учебники

5. Ли Сяоци. Voys Chinese : курс китайского языка : начальный уровень. Ступень 2: Учебник / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин ; [под общ. ред. А. Г. Сторожука]. - Пекин ; Санкт-Петербург : Изд-во Пекин. ун-та : КАРО, 2017. - 172, [1] с. ; 29 см. - Указ.: с. 162-173. - ISBN 978-5-9925-1240-3: 979.99.
6. Ли Сяоци. Voys Chinese : курс китайского языка : начальный уровень. Ступень 2: Лексико-грамматический справочник / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин ; [под общ. ред. А. Г. Сторожука]. - Пекин ; Санкт-Петербург : Изд-во Пекин. ун-та : КАРО, 2017. - 118, [1] с.; 29 см. - На обл. авт. не указаны. - ISBN 978-5-9925-1242-7: 777.04.
7. Новый практический курс китайского языка: учебник. 3 / [Лю Сюнь, Чжан Кай, Лю Шэхуэй, Чэнь Си, Цзо Шандань, Ши Цзявэй]. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2007]. - 252 p.: ill. - Авт. указаны на обл. - ISBN 978-7-5619-1784-8.

6.1. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины

Словари, справочники и корпуса: НКРЯ и китайского языка

1. Большой китайско-русский словарь БКРС онлайн доступ <https://bkrs.info/>
2. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru>
3. CCL corpus of modern Chinese [Electronic resource].- Режим доступа: http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp?dir=xiandai
4. Sketch Engine [Electronic resource]. – Режим доступа: <https://the.sketchengine.co.uk/login/?next=/auth/>
5. Chinese sentence search engine for English learners and translators [Electronic resource]. – Режим доступа: www.jukuu.com

6. Leeds collection of Internet corpora [Electronic resource]. –Режим доступа:
<http://corpus.leeds.ac.uk>
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
8. ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
9. Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

6.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обучения дисциплине «Практический курс первого иностранного языка (китайский)» необходимы академические аудитории, маркерная доска, парты и стулья. Для работы с аудиозаписями и демонстрации видео используются аудитории РГГУ, оборудованные стационарным компьютером с аудиоколонками, переносным или стационарным проектором.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает примерный перечень типов вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на проверку знания иероглифики.
4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
5. Перевод предложений на китайский язык.
6. Составление предложений на китайском языке по заданным опорным лексическим единицам.
7. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.

8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.

9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.

10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Программой предусмотрены доклады, готовятся либо в письменной форме от руки, либо в электронной форме.

При подготовке доклада докладчик составляет и раздает слушателям сопроводительные материалы, которые должны включать глоссарий с написанием и переводом тех слов/фразеологизмов/оборотов за рамками учебного минимума, которые учащийся самостоятельно выучил и использовал.

Если предусмотрено заданием, письменный перевод или написание эссе должны быть выполнены с соблюдением форматирования текста оригинала и в программе и формате, назначенном преподавателем.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины - подготовить выпускника, умеющего применять знания иностранных языков для разработки экскурсий, оказания экскурсионных услуг, сопровождения туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий

Задачи дисциплины:

1) развитие у студентов следующих основных лингвистических навыков:

- понимание письменных текстов на первом иностранном языке;
- понимание устной речи на китайском языке;
- письма на китайском языке;
- устной речи на китайском языке;
- письменного двустороннего перевода;
- устного последовательного двустороннего перевода;

2) формирование у студентов представлений:

- о жанровом и стилистическом многообразии китайского языка
- об особенностях социальных норм и культурных стереотипов и их отражении в языке и речевой деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: в необходимом объеме лексику и грамматику китайского языка; жанровые и стилистические регистры общения на китайском языке;

Уметь: оказывать экскурсионные услуги на китайском языке, сопровождение туристов (экскурсантов) на маршрутах экскурсий; формировать высказывания в различных коммуникативных ситуациях;

Владеть: достаточным для осуществления профессиональной деятельности уровнем профессиональной компетенции.